







<span><span></span></span> <b>CZ</b>	
Seznam použitých piktogramů	
	Přečtete si návod k obsluze
	Používejte ochranné rukavice

## UNIVERZÁLNÍ NŮŽ / RUČNÍ NŮŽ

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady. Tento výrobek není určen pro komerční nebo průmyslové použití. Uschovejte všechna bezpečnostní varování a pokyny pro budoucí použití!

<span><span></span></span> <b>CZ</b>	
--------------------------------------	--

<span><span></span></span> <b>SK</b>	
Zoznam použitých piktogramov	
	Prečítajte si návod na obsluhu
	Používajte ochranné rukavice

## UNIVERZÁLNY NŮŽ / RUČNÝ NŮŽ

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia tykajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznáňte sa so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku. Tento výrobok nie je určený na komerčné alebo priemyselné použitie.

<span><span></span></span> <b>SK</b>	
--------------------------------------	--



**PDF ONLINE**  
parkside-diy.com

### ● Servis

**Servis Slovensko**  
Tel.: 0800 008158  
E-pošta: owim@lidl.sk

<span><span></span></span> <b>SK</b>	
--------------------------------------	--

<span><span></span></span> <b>DE/AT/CH</b>	
--	--

### ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (z. B. IAN 478556\_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.


Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf

<span><span></span></span> <b>DE/AT/CH</b>	
--	--

### **VAROVANI!** NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

-   ****VAROVANI!** NEBEZPEČÍ SMRTI A ÚRAZŮ PRO BATOLATA A DĚTI!**
- Uchovávejte mimo dosah dětí
- NEBEZPEČÍ POŘEZÁNÍ:** Ostré čepelē.
- Jakékoli nesprávné použití nože včetně sekání, sekání ledu, šídla, vypichování nebo kontaktu s čepelí může vést ke zranění.
- Před prvním použitím výrobek pečlivě očistěte.
- Udržujte čepel mimo dosah prstů a těla.
- Do nože nenarážejte jiným předmětem.
- Pokud je čepel poškozená nebo uvolněná, nepoužívejte ji.
- Zacházejte opatrně.
- Pokud nůž nepoužíváte, uložte jej do pouzdra (je-li součástí dodávky) nebo na bezpečné místo.


### ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů. O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

<span><span></span></span> <b>CZ</b>	
--------------------------------------	--

Uschovajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny pre budúce použitie!

### **VAROVANIE!** NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

-   ****VAROVANIE!** NEBEZPEČENSTVO SMRTI A NEHŔD PRE BATOLATÁ A DETI!**
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- NEBEZPEČENSTVO POREZANIA:** Ostré čepelē.
- Akékoľvek nesprávne použitie noža vrátane sekania, vyberania ľadu, šídla, vypichovania alebo kontaktu s čepelou môže mať za následok poranenie.
- Pred prvým použitím výrobok dôkladne očistite.
- Čepel držte mimo dosahu prstov a tela.
- Do noža neudierajte iným predmetom.
- Ak je čepel poškodená alebo uvoľnená, nepoužívajte ju.
- Zaobchádzajte opatrne.
- Ak nůž nepoužívate, uložte ho do pouzdra (ak je súčasťou dodávky) alebo na bezpečné miesto.

<span><span></span></span> <b>SK</b>	
--------------------------------------	--

### ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi. Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku. Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný. Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí

<span><span></span></span> <b>CZ</b>	
--------------------------------------	--

### ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

### ● Záruka


Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie. Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe. Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku. Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu

<span><span></span></span> <b>SK</b>	
--------------------------------------	--

Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

### **WARNUNG!** VERLETZUNGSGEFAHR!

-   ****WARNUNG!** LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- SCHNITTGEFAHR:** Scharfe Klinge(n).
- Jede unsachgemäße Verwendung des Messers, wie z. B. Meißeln, Eispickeln, Pfrüemeln, Aufstemmen oder Kontakt mit der Klinge, kann zu Verletzungen führen.
- Reinigen Sie das Produkt sorgfältig, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden.
- Halten Sie die Klinge von Fingern und Körper fern.
- Schlagen Sie das Messer nicht gegen einen anderen Gegenstand.
- Nicht verwenden, wenn die Klinge beschädigt oder locker ist.
- Vorsicht bei der Handhabung.

<span><span></span></span> <b>DE/AT/CH</b>	
--	--

### ● Service

**Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail:owim@lidl.de

**Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail:owim@lidl.at

**Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail:owim@lidl.ch



**PDF ONLINE**  
parkside-diy.com

<span><span></span></span> <b>DE/AT/CH</b>	
--	--

jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

### ● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny: Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzku jako doklad o nákupu a číslo položky (např. IAN 478556\_2410). Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku. Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení. Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo. Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete

<span><span></span></span> <b>CZ</b>	
--------------------------------------	--

alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

### ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov: Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 478556\_2410) ako doklad o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

<span><span></span></span> <b>SK</b>	
--------------------------------------	--

- Bewahren Sie das Messer in seiner Scheide (falls mitgeliefert) oder an einem sicheren Ort auf, wenn Sie es nicht benutzen.

### ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 478556\_2410 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.



**PDF ONLINE**  
parkside-diy.com

### ● Servis

**Servis Česká republika**  
Tel.: 800600632  
E-Mail:owim@lidl.cz

<span><span></span></span> <b>CZ</b>	
--------------------------------------	--

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie. Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uvedte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhladaťte návody na obsluhu. Zadáním čísla výrobku (IAN) 478556\_2410 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

<span><span></span></span> <b>SK</b>	
--------------------------------------	--

<span><span></span></span> <b>SK</b>	
--------------------------------------	--

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

<span><span></span></span> <b>DE/AT/CH</b>	
--	--



**PDF ONLINE**  
parkside-diy.com

IAN 478556\_2410  
**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG11424/  
HG11425  
Version: 05/2025